

# Opérations urbaines et travaux d'été

(p.4-8)



**Repères** juillet/août 2019  
n° 255  
le magazine de la ville de Saran

**Saran**



{ Ensemble, vivons notre ville ! }

[www.ville-saran.fr](http://www.ville-saran.fr)

## 2#DANS LE RETRO



◀ . 22 mai, de 15 heures à 21 heures aux Chimoutons : plantation de légumes et de fleurs, activités créatives et soirée festive...



. 26 mai, l'École municipale de musique et de danse accueille au théâtre municipal le trio Aminü accompagné de la danseuse Sylvie Drussy.



. 14 juin, inauguration de l'exposition « Promenade dans le système solaire » réalisée, conférence et commentée par les élèves de CM2 de l'école du bourg et leurs enseignants. L'exposition est visible en cheminant de l'école du bourg au parc du Château. Un plan grand format donne le sens de la visite...



▲ . 11 juin, Maryvonne Hautin et Laurent Lorrillard, directeur général de France Loire posent la 1<sup>re</sup> pierre d'une maison locative adaptée aux personnes à mobilité réduite, avenue André-Chêne.

◀ **. 25 mai**, quartier Vilpot. Inauguration de « La table de convivialité » imaginée et conceptualisée par Claire Feuillet, artiste-plasticienne, en collaboration avec les habitants et le groupe Paroles d'habitants, la Caf, les Résidences de l'Orléanais et réalisée par l'atelier menuiserie de l'Esat des Cent Arpents.



**Maryvonne Hautin**  
Maire de Saran

## SOMMAIRE

Dans le rétro	p.2
Édito	p.3
Regards	p.4
Info social	p.8
Sortie(s)	p.9
Loisirs jeunes	p.10
Menus scolaires	p.11
Métier d'à venir	p.12
Action jeunesse	p.13
En terrasse	p.14
Actu éco	p.18
Ici... et là	p.19
Espace public	p.20
Brèves	p.20
Chiffre du mois	p.21
Saran 2.0	p.22
Tribunes politiques	p.23
On en parle	p.24
Association	p.26
Actualité	p.27
Carnet de route	p.27
Reflét Saranais	p.28

# L'importance de la proximité

Vous êtes 5 160 électeurs à vous être déplacés aux bureaux de vote lors des élections européennes du 26 mai. Cela fait moins d'un électeur sur deux, 47 % exactement. Certes c'est mieux qu'en 2014 avec tout juste 40 % de votants. Mais alors que le mécontentement est grand dans le pays, on pouvait s'attendre à une participation beaucoup plus forte pour sanctionner le gouvernement et défendre d'autres orientations.

Les raisons sont pourtant nombreuses, pouvoir d'achats des familles, fins de mois difficiles, entreprises qui ferment et délocalisent, destruction des services publics, du système de santé, de l'Éducation nationale...

On pourra regretter que le scénario du film électoral ait finalement été écrit par le président de la République qui pour sauver ce qui pouvait l'être a utilisé l'épouvantail de l'extrême droite.

C'est faire bien peu de cas de la démocratie.

Celui qui se présentait en 2017, lors des élections présidentielles, comme un homme neuf, voulant casser les codes de la politique et gouverner autrement, ne fait que reproduire les schémas du passé pour tenter de sauver un pouvoir vacillant et fort contesté.

Cette élection n'a pas passionné. Pourtant, le vote reste un moyen de se faire entendre et de faire évoluer les choses. À condition de s'en servir. Or le constat est que ceux qui auraient le plus besoin de changement ne se déplacent pas ou trop peu.

Cela marque bien que plus on éloigne les citoyens des lieux de décision, plus la défiance est grande. On voit alors l'importance de la proximité. Les élus locaux, municipaux, vous les connaissez, vous les croisez vous pouvez les aborder pour évoquer tous les sujets qui vous préoccupent. Cette proximité qui est primordiale doit être confortée chaque jour et passe par les communes. Celles-ci sont malheureusement mises à mal. D'abord par les contraintes budgétaires imposées par les derniers gouvernements, ensuite par les regroupements forcés dans de grandes intercommunalités qui accaparent de plus en plus de pouvoirs au détriment des mairies. Pourtant, chaque jour nous montre que les services ne sont pas mieux rendus par l'intercommunalité.

C'est en se reposant sur la base, la commune, que l'on pourra rétablir une confiance entre les citoyens et les élus.

Maryvonne Hautin



RETROUVEZ-NOUS SUR :  
[www.ville-saran.fr](http://www.ville-saran.fr)



fluicity

Monavis-citoyen

## REPÈRES/SARAN

Mairie. Place de la Liberté - 45770 Saran.

• **Directrice de la publication :**

Maryvonne Hautin, maire.

• **Responsable du service communication :**

Christian Musio

• **Rédaction, photographies** (D. Vandeveldé)

et mise en pages : Service communication

02 38 80 35 33 - communication@ville-saran.fr

• **Diffusion** : par nos soins.

• **Impression** : Imprimerie Prévost Offset.

• **Tirage** : 9 000 exemplaires.

• **ISSN** : 0153-7016

• **Dépôt légal** : juillet 2019

• Imprimé sur papier FSC recyclé

• **Numéros de licence** :

1-1093039 / 2-1093041 / 3-1093040

Toute reproduction (articles, photographies), même partielle, est interdite sans autorisation écrite préalable.

# Opérations et travaux

Dossier réalisé par Clément Jacquet

**Centre Bourg, Zac de l'ancien aérodrome, Zone artisanale de la Motte Pétrée, site de la Châtonnerie... Les programmes avancent considérablement. Qu'il s'agisse d'opérations d'urbanisme, d'aménagements publics ou privés, ces opérations aux longs cours abordent une phase décisive, dessine une nouvelle carte urbaine, économique et de la vie sociale de la commune. Dans le même temps, en ces jours d'été, la mairie entreprend de nombreux travaux : entretien de son patrimoine (écoles, salles de sport...), création d'équipements et de services (city-park au square Pierre-Semard, sanitaire public au cimetière du bourg...).**

**Tour d'horizon des chantiers en cours.**

## L'AMÉNAGEMENT DU CENTRE BOURG PREND FORME

La réhabilitation va bon train. Il s'agit d'une opération de rénovation, de modernisation et d'extension du centre bourg pour en faire un véritable centre-ville. Longtemps retardée, notamment pour des raisons de fouilles archéologiques et de retards d'un constructeur, la réalisation de l'ensemble immobilier démarre pour de bon. Sami Promotion commence la construction du premier des deux immeubles (une soixantaine de logements au total). Les commerces du bourg, et les autres à venir, s'installeront en rez-de-chaussée, autour de la future grande Place Nelson-Mandela. La réalisation de nouveaux parkings est également en cours.

Cette démarche urbaine intègre la résidence senior La Guignace, qui est dorénavant opérationnelle. Deux nouvelles voies accompagnent cette extension : la rue de la Source Saint Martin qui relie la rue du Bourg à l'ancienne route de Chartres. Et l'allée de la Guignace, nouvellement créée, qui à partir de la route de Chartres, dessert la résidence, en sens unique. « C'est un chantier qui nous a causé pas mal de souci et nous a demandé beaucoup de persévérance, assure **Maryvonne Hautin**. Nous sommes contents d'en voir le démarrage. Nous allons travailler avec les commerçants et la population sur cet aménagement majeur qu'est la place Nelson-Mandela ». Une consultation est prévue d'ici la fin de l'année.



## NOUVELLE VIE POUR LA CHÂTONNERIE

L'aménagement du site de la Châtonnerie, dont la situation a longtemps été bloquée (Ndlr : la mairie avait engagé il y a deux ans une procédure d'abandon manifeste de cette friche industrielle), est sur le point de démarrer. Exia Promoteur, qui a acheté les terrains aux propriétaires, a prévu sur cette zone la réalisation de logements mixtes : accession à la propriété, collectif (petits immeubles), maisons, logement social... Les commerces restant en façade de la RD2020. « Tout est prêt pour abattre ces vieux bâtiments, explique la première magistrate. Tous les permis de construire ont été délivrés. Cependant, suite au recours administratif déposé par un riverain de la rue de la Montjoie nous attendons maintenant la décision de justice pour commencer les travaux ». À suivre.



# urbaines d'été



## ZONE DE LA MOTTE PÉTRÉE CONSCRÉE AUX ARTISANS

La Zone d'activité artisanale de la Motte Pétrée, maintenant que les travaux d'aménagement et de viabilisation sont réalisés, entre dans une phase plus active de commercialisation des 58 lots. Trois permis de construire ont déjà été délivrés. Rappelons que cette ZAA, d'une superficie de 15 hectares située face à l'UTOM, va accueillir des artisans, des très petites entreprises (TPE), hors industrie. Cette opération va permettre une diversification du tissu économique saranais et un développement de l'activité. « Le programme suit favorablement son cours, dit Maryvonne Hautin. Il y a des demandes. L'idée est de répondre à l'installation de petites entreprises. Nous n'allons pas commercialiser tout d'un coup. Cette zone va évoluer avec le temps. La zone d'activités des Sables de Sarry a mis 20 ans pour être complètement occupée ». Les informations et la procédure pour l'achat de lots sont consultables sur le site de la mairie : [www.ville-saran.fr](http://www.ville-saran.fr) ou auprès du service municipal de l'aménagement.

Ville de Saran  
Service Aménagement  
Place de la Liberté  
45 774 Saran Cedex



## UNE ZONE TERTIAIRE ET ÉCONOMIQUE SUR LA ZAC DE L'ANCIEN AÉRODROME

L'aménagement de la ZAC de l'ancien aérodrome se poursuit activement. Rappelons que ce projet est porté par le Conseil départemental, propriétaire principal avec 70 des 90 hectares du site. Le Département est en train de faire sortir de terre la zone d'activités économiques qui se situe dans la partie sud-est de la ZAC, entre le boulevard urbain Jacqueline-Auriol, la rue Passe-Debout et la tangentielle. Cette zone est destinée à accueillir des entreprises, et à terme de l'habitat. Le Conseil départemental réalise de nouvelles voiries. « Nous travaillons en bonne coopération avec le Département », souligne Madame le maire.

## RÉSIDENCE LA CLAIRIÈRE, C'EST LANCÉ !

Le terrain qui a longtemps hébergé la crèche municipale a été acheté par France Loire, promoteur et également entreprise sociale pour l'habitat. Sur cet espace, situé rue des Narcisses, derrière les Rives du Lac, est prévue la réalisation d'une résidence comprenant 32 logements en accession à la propriété. Elle comprend trois types d'habitats : 12 maisons (T4 et T5), 20 appartements (T2 à T4), un petit collectif à l'entrée. Les travaux sont engagés.



# Des travaux d'été tous azimuts

**La mairie est très active en termes de travaux en cette période estivale. Entretien du patrimoine, rénovation, travaux de création, mise en conformité, mise en accessibilité... Plusieurs chantiers importants sont en cours. Ou déjà achevés.**



## STADE DE FOOTBALL AUX NORMES NATIONALES

Alors que l'USM vient d'accéder à la Nationale 3, le stade d'honneur Jacques-Mazzuca fait l'objet de travaux de mise aux normes demandées par la Fédération française de football. Il s'agit principalement de la réfection de l'étanchéité sur les gradins de la tribune. Les services techniques, et des sports, ont réalisé des travaux de réfection des vestiaires, des cabines de douche (mise au normes et accessibilité). Le montant global de ces opérations est de 45 000 euros TTC dont 25 000 réalisés en régie municipale. Une buvette est également installée à l'emplacement de l'ancienne butte située à gauche des tribunes. La plateforme calcaire pourra accueillir un barnum lors des opérations et rassemblements organisés par le club. Coût des travaux : 20 000 euros.



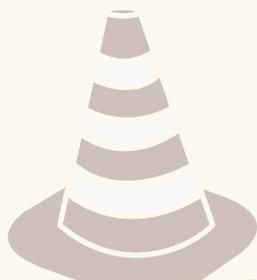
## CHEMINEMENT PMR POUR LE TIR À L'ARC.

L'Asfas tir à l'arc bénéficie de la création d'un cheminement pour les personnes à mobilité réduite. Il est situé proche du stade Colette-Besson, adossé aux tennis couverts. Demandé par le club, cet équipement souligne, entre autres, la politique municipale en faveur du handicap. Coût de l'opération : 65 000 euros.



## SÉCURITÉ AU TOP AU BOURG

L'ensemble du bâtiment municipal du Bourg, abritant l'École de musique, le local jeunes et l'atelier typographique, fait l'objet d'un rafraîchissement du système de sécurité. Il est remplacé et amélioré. Cette remise aux normes de l'alarme incendie, d'un montant de 10 000 euros, est réalisée en régie par les services de la Ville.



## TRAVAUX DE VACANCES POUR LES ÉCOLES

- Dans le cadre des traditionnels travaux d'été des établissements scolaires, la maternelle du Chêne-Mailard enregistre la réfection de trois classes. Elles sont entièrement refaites du sol au plafond (électricité, plomberie, placards...). Coût global : 40 000 euros.
- Réfection des sanitaires de la maternelle des Sablonnières. Coût des travaux principalement réalisée par des entreprises : 35 000 euros
- La chaufferie de l'École élémentaire des Sablonnières est remplacée par une chaudière à condensation dernière génération. Qui récupère sa propre énergie. (Coût des travaux réalisés en régie : 40 000 euros).



## NOUVEAU TOIT POUR LA HALLE DES SPORTS JACQUES-MAZZUCA

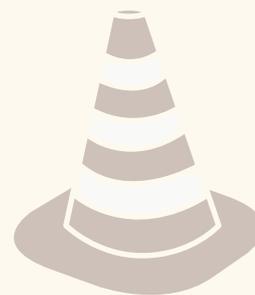
Réfection de la couverture de la Halle des sports, avec d'importants travaux d'étanchéité (570 000 euros). Les travaux se font pendant la trêve estivale et n'impactent pas l'organisation de la structure et la vie des clubs qui la fréquentent. À noter que le Forum des associations se tiendra, le 7 septembre, au gymnase Jean-Moulin.



## PEINTURES ET ACOUSTIQUE POUR LA SALLE GUY-VERGRACHT

La salle Guy-Vergracht qui accueille les sportifs de l'USM Basket ainsi que les scolaires fait peau neuve avec la réfection des peintures intérieures. Les couleurs, anthracite et rouge de l'USM, ont été validées par le club. Coût : 65 000 euros.

Ces travaux s'accompagnent d'une isolation phonique de la salle réalisée en régie (40 000 euros). L'opération s'inscrit dans le Programme pluriannuel d'investissement (PPI) entamé l'an dernier avec la rénovation globale des vestiaires.



## AMÉNAGEMENTS AU CIMETIÈRE DU BOURG

Les sanitaires publics du cimetière du Bourg sont remplacés (75 000 euros). Il s'agit de la création de sanitaire à nettoyage automatique. Le cimetière bénéficie également de travaux d'extension de l'espace cinéraire, 30 cavurnes supplémentaires (coût : 30 000 euros). Un aménagement paysager de l'espace funéraire est également prévu.

## CITY PARK : ET DE QUATRE !

Dans le cadre de la réhabilitation du square Pierre-Semard, attendant au groupe scolaire des Sablonnières, un terrain omnisports est créé. C'est le 4<sup>e</sup> équipement de ce type installé sur la commune, après ceux de la Chiperie, des Chimoutons et du Bourg. Montant des travaux : 280 000 euros. La réhabilitation du square prévoit des espaces de jeux, un aménagement paysager...



## OPÉRATIONS PROCHAINES

Diverses opérations à venir, à moyen termes, sont à l'étude : réhabilitation de la salle des Fêtes, du stand de tir, des groupes scolaires, de l'ILM du Square des Hirondelles... L'extension de la cuisine centrale a lieu en novembre.

# SOIRÉE THÉÂTRALE AU FOYER GEORGES-BRASSENS



## Forte affluence et franc succès pour la soirée théâtre du samedi 18 mai.

Familles, amis proches, élus, ce soir-là dès 18 heures près de 200 personnes se sont pressées au foyer Georges-Brassens, afin d'assister à la pièce de théâtre proposée et interprétée par six résidents et un invité, en compagnie de toute l'équipe du foyer, partie prenante pour l'occasion. Un spectacle théâtral et en chansons original, créé de toutes pièces par Manue, en charge de l'animation, qui s'est esquissé dès octobre dernier, avec de nombreuses répétitions entre-temps.

### Du rire, de l'émotion, de la convivialité

De « L'apéro » aux « Copains d'abord », en passant par « L'incendie au foyer », « L'école des fans », ou encore « Tu t'laisses aller » ou « La bonne du curé », sans oublier « La tirade du nez », cette représentation enlevée conçue autour de 13 scènes, dont le clip « Zorro est arrivé » a déclenché nombre de rires et de fous rires, a suscité des instants d'émotion et un tonnerre d'applaudissements de la part du public.

**Ami Rota, Isaura Pereira, Marie-Noëlle Biestau, Marie-Catherine Legarff, Roger Agache, Michel Rifflet et Gilles Perdereau.** Ces six résidents et leur invité ont pris le spectacle à bras-le-corps et ont tenu leur rôle avec maestria. Ils ont été rejoints sur scène par des figures fort familières : **Manue, Philippe et Jonathan** du foyer, dont chacun a pu apprécier toute la prestance et le talent.

Un spectacle à succès qui a pu compter sur une organisation sans faille ni fausse note. Ainsi, de jeunes enfants encadrés par Sandrine alias « Crevette » se sont chargés dans un premier temps de l'accueil et du placement du public, avant d'officialier au service lors de l'apéritif dînatoire final.

**Laure, son conjoint et Sabrina** en coulisse, **Philippe et Jonathan à la régie, et aussi Marie-Laure, Marie et Delphine...** Toutes et tous ont contribué activement à la



réussite de cette soirée. Une soirée conviviale qui s'est achevée autour d'un apéritif. Rendez-vous est déjà pris pour 2020.

### Un spectacle théâtral inédit

Dans l'après-midi du vendredi 24 mai, près d'une quarantaine de résidents du foyer Georges-Brassens ont pu assister à une représentation théâtrale unique et confidentielle.

Une cinquantaine de comédiens en herbe, âgés de 10 à 12 ans, se sont en effet succédés sur la scène de la salle Hubert-Perrichon dans l'interprétation d'extraits de deux pièces contemporaines : « Mon frère, ma princesse » de Catherine Zambon et « Mamamé » de Fabien Arca.

Il s'agissait d'une première expérience commune entre les élèves d'une classe de CM2 de l'école élémentaire du Chêne-Maillard et ceux de la 6<sup>e</sup>5 du collège Montjoie. Une démarche inédite commencée par **Vio-laine Arrondeau, professeure des écoles au Chêne-Maillard, en compagnie de Frédérique Pinsard et Ludivine Thibault, professeures au collège Montjoie, et en lien avec Manue, chargée de l'animation au foyer Georges-Brassens.** Un projet théâtral lancé dès novembre dernier dans le cadre de la liaison entre l'école et le collège mené par le ministère de l'Éducation nationale. Un exercice également pour ces élèves qui ont dû apprendre, mémoriser, s'approprier et interpréter des textes à la scène. Issues de livres prêtés par le Théâtre de la Tête Noire, les scénettes présentées ont décliné diverses thématiques : relations petit-fils-grand-mère, tolérance envers les différences (genre, physique...), et au-delà, le vivre ensemble et le lien intergénérationnel.

Cette prestation d'environ 45 minutes a reçu les encouragements et les applaudissements du public. Un goûter a conclu cette après-midi, prélude à d'autres nouveaux projets.

• **Arnaud Guilhem**



# Singulièrement plurielle

**De la gravure à l'art numérique, des peintures aux terres cuites, des arts du papier au Land Art... Cet été, la galerie du château de l'Étang consacre une rétrospective à l'œuvre d'Isabelle Thion. Source d'inspiration qui rejailli sur l'ensemble des créations de cette artiste plasticienne : Dame Nature. « Naturellement ! »**



**Q**uel moment mieux choisi que la pause estivale pour une exposition rétrospective ?

Durant cette période, le temps prend quelque peu ses aises, le rythme du quotidien se ralentit, l'heure est propice à la flânerie, à la rêverie et aussi... au coup d'œil en arrière. **Pour Isabelle Thion, artiste plasticienne prolifique** et particulièrement active « cette rétrospective, c'est près de 40 ans de carrière ». Autant d'années riches d'un parcours créatif dense et protéiforme. « Depuis le début, je souhaite montrer que la démarche d'un(e) artiste ce n'est pas linéaire, que ce n'est pas la pratique de la même technique, que l'ont créé des œuvres différentes ». Et de souligner à grands traits « je suis plurielle ! ». Une affirmation, mais aussi un clin d'œil à l'exposition « Femmes plurielles », présentée en mars 2015 à la galerie, qui a permis en premier lieu au public saranais de découvrir le talent et l'expressivité de l'artiste orléanaise.

## Des œuvres et autant de jalons

Cette exposition offre aux regards de nombreuses œuvres « qui même si j'ai beaucoup exposé restent inédites, à découvrir » précise Isabelle Thion. Gravures, aquarelles et peintures acryliques figuratives et abstraites de différents formats, terres cuites, œuvres Land art et leurs photos, collages et autres arts du papier (« argilés », roulés, papiers et végétaux...) dans la mouvance de « L'Arte povera » (Art pauvre), sans oublier l'art numérique. Autant d'œuvres et de jalons qui ponctuent et mettent en relief le parcours d'une artiste accomplie. Au gré des décennies « je suis passée de la gravure en noir et blanc à la couleur, avec l'art numérique » synthétise-t-elle non sans humour. Sa seule boussole, la passion. « Quand je me mets à une technique, je m'y mets à fond ». Ce fut le cas avec l'art numérique, relativement récent et encore méconnu du public, qu'elle s'est approprié avec maestria. « Il s'agit d'une technique à part entière, d'une vraie construction qui mixe numérique et peinture manuelle acrylique sur toile ». Un dénominateur commun lie et relie ses créations : la nature et ses multiples thèmes. « Je suis née à la campagne, j'ai toujours vécu près de l'eau. C'est une influence ancrée en moi, sans y réfléchir vraiment. Je suis aussi engagée quant au devenir de notre planète ». Quel autre écrin que la galerie du château de l'Étang pouvait donc accueillir cette rétrospective ? Une exposition avec en toile de fond... Le propre anniversaire d'Isabelle Thion.

• **Arnaud Guilhem**

L'EXPO

**du vendredi 5 juillet au dimanche 28 juillet**

Galerie du château de l'Étang

Ouverture du mardi au vendredi de 14h à 17h30

samedi et dimanche (en présence de l'artiste) de 14h30 à 18h30

Entrée libre. Fermé le lundi et dimanche 14 juillet.

Tél. 02 38 80 35 61

**VERNISSAGE**  
**le Jeudi 4 juillet**  
- à partir de 18h -

## LE TEMPS SCOLAIRE : ACTION SCOLAIRE

3 groupes scolaires, une école maternelle et une école intercommunale

- 1 684 élèves (dont les élèves Saranais de l'école des Aydes)
- 67 jours de classes transplantées pour 662 élèves concernés.

## LE TEMPS PÉRISCOLAIRE : MATIN, MIDI ET SOIR

Accueils éducatifs sur l'ensemble des écoles (sauf les Aydes-Orléans)

- 1132 inscrits sur les temps du matin et du soir,
- 1555 inscrits durant le temps de restauration scolaire,
- plus de 50 animateurs et 27 Atsem encadrent les temps d'accueils.

DE SEPTEMBRE 2018 A  
JUN 2019...

Une année scolaire sur Saran des prestations diversifiées proposées à chaque instant de la journée, de la semaine, de l'année, répondant aux besoins des familles mais aussi et surtout à ceux des enfants et des jeunes eux-mêmes. L'offre éducative rime avec la qualité de service-s public-s que la ville tend à maintenir et à développer.

## LE PIJ

### POINT INFORMATION JEUNESSE

(11/25 ans)

- 890 jeunes ont passé les portes du PIJ,
- 7 actions d'animation et de prévention en interne (Bafa) et externe (prévention routière, les risques auditifs... dans les collèges et lycées).

## LE DOMAINE DU GRAND LIOT

Ferme pédagogique à Langon (proche de Romorantin, propriété de la ville de Saran)

- 44 enfants accueillis durant les petites vacances scolaires (hors Noël)
- Plus de 200 enfants accueillis durant l'été

## LES LOISIRS : CENTRES DE LOISIRS

Marcel-Pagnol et Base de la Caillerette

- 630 enfants inscrits sur les temps du mercredi,
- Le mercredi : moyenne de fréquentation/mercredi (50 à la base, 90 à Pagnol élémentaire et 110 à Pagnol maternel),
- 790 enfants inscrits durant les vacances scolaires (hors été)

## LE SPORT

Durant les vacances (stages sportifs CE1/5<sup>e</sup>) et dans le cadre de l'École municipale de Sport (EMS) le mercredi et le soir (du CP au CM2)

- 231 enfants inscrits durant les stages sportifs des vacances (hors été),
- 417 enfants inscrits à l'EMS, 8 disciplines sportives proposées,
- 104 enfants inscrits au centre nautique (EMS) - apprentissages.

## LES ANIMATIONS JEUNESSE

- 3 relais de quartier, 1 local enfance Vilpot, 1 club mécanique, 1 club ados unique l'été.
- Ateliers d'aide aux devoirs collégiens (en 2 lieux, 2 soirs par semaine pour plus de 25 jeunes),
- 2 animations hebdomadaires aux collèges Montjoie et Pelletier (Hip-hop, ludothèque),
- Près de 80 adhésions jeunesse

## LA CULTURE

EMMD- École municipale de Musique et de Danse (mercredi et soir)

- 333 enfants et jeunes inscrits à la musique (toutes disciplines confondues)
- 130 enfants et jeunes inscrits à la danse (toutes disciplines confondues)
- Galerie du château de l'Étang
- 1 exposition thématique d'artistes /mois et environ 60 visiteurs journaliers.
- Médiathèque
- 174 séances « accueils de classes » (58 classes de la ville),
- 2376 abonnés Saranais, 190 visiteurs/jour



# Restauration municipale

## Juillet et août

**LUNDI 1ER JUILLET**

Taboulé à la semoule bio  
Pépites de hoki gratinées  
Courgettes  
Leerdammer  
Nectarines

**MENU VÉGÉTARIEN****MARDI 2 JUILLET**

Melon  
Œufs durs sauce aurore  
Mélange riz bio et quinoa local  
Saint-Bricet  
Mousse chocolat

**MERCREDI 3 JUILLET**

Tarte à la provençale  
Rôti de bœuf sauce cocktail  
Épinards béchamel  
Fromage blanc  
Prunes

**JEUDI 4 JUILLET**

Concombres  
Pan bagnat complet au surimi, salade  
Chips  
Yaourt à boire

**VENREDI 5 JUILLET**

Courgettes et carottes râpées  
Aiguillettes de poulet  
Petits pois  
Camembert bio  
Esquimau

**LUNDI 8 JUILLET**

Pastèque  
Filet de colin  
Blé bio  
Petits Suisses aromatisés

**MARDI 9 JUILLET**

Pommes de terre sauce crème ciboulette  
Émincé de bœuf  
Haricots verts  
Coulommiers  
Pêche

**MENU VÉGÉTARIEN****MERCREDI 10 JUILLET**

Concombres  
Riz bio cantonais végétarien  
Kiri  
Île flottante

**JEUDI 11 JUILLET**

Tagliatelles à la romaine  
Rôti de dinde sauce cocktail  
Carottes  
Leerdammer  
Nectarine

**VENREDI 12 JUILLET**

Pâté de campagne  
Filet de saumon  
Ratatouille et pommes de terre  
Yaourt bio  
Abricots

**LUNDI 15 JUILLET**

Carottes râpées  
Sauté d'agneau  
Semoule bio et légumes  
couscous  
Comté  
Barre glacée

**MARDI 16 JUILLET**

Rillettes de sardines maison  
Cuisse de poulet  
Courgettes  
Petits Suisses  
Prunes

**MERCREDI 17 JUILLET**

Melon  
Rôti de porc (dinde)  
Spaghetti bio  
Fromage blanc, coulis

**JEUDI 18 JUILLET**

Taboulé de quinoa local  
Dos de cabillaud  
Purée de pommes de terre  
Fraidou  
Abricots

**VENREDI 19 JUILLET**

Salade bio niçoise  
Saucisse de volaille  
Épinards béchamel  
Fol épi  
Pêche

**LUNDI 22 JUILLET**

Salade iceberg  
Poisson frais  
Céréales gourmandes bio  
Camembert bio  
Mousse chocolat

**MARDI 23 JUILLET**

Tomates, maïs, avocat  
Sauté de veau sœu marenge  
Purée de pommes de terre  
P'tit Louis  
Clafoutis abricots

**MERCREDI 24 JUILLET**

Salade de perles et lentilles  
Aiguillettes de poulet  
Trio de choux  
Fromage à la coupe  
Nectarine

**JEUDI 25 JUILLET**

Pastèque  
Tomates farcies  
Riz bio  
Yaourt bio aromatisé  
Fruit

**VENREDI 26 JUILLET**

Salade piémontaise  
Émincé de dinde marinée  
Haricots verts  
Fromage blanc bio  
Kiwi

**LUNDI 29 JUILLET**

Concombres à la crème  
Omelette  
Lentilles vertes locales  
Leerdammer  
Esquimau

**MARDI 30 JUILLET**

Saucisson sec  
Dos de cabillaud sœu crème citron  
Carottes au beurre  
Saint-Paulin  
Prunes

**MERCREDI 31 JUILLET**

Tagliatelles à la romaine  
Rôti de bœuf froid  
Chou fleur au beurre  
Petits Suisses bio  
Pêche plate

**JEUDI 1ER AOÛT**

Melon vert  
Sauté de porc à la moutarde (dinde)  
Pommes de terre rissolées  
Fromage blanc aromatisés

**VENREDI 2 AOÛT**

Houmous de pois chiche et blinis  
Escalope de dinde au curry  
Ratatouille  
Saint-Môret  
Abricots

**LUNDI 5 AOÛT**

Salade iceberg, dés d'Emmental  
Filet de colin sauce basilic  
Riz bio  
Compote

**MARDI 6 AOÛT**

Pastèque  
Paleron de bœuf sauce brune  
Purée de carottes  
Fol épi  
Flan pâtissier

**MENU VÉGÉTARIEN****MERCREDI 7 AOÛT**

Tzatziki maison  
Clafoutis salé aux tomates cerises  
Coquillettes bio  
Petits suisses aux fruits

**JEUDI 8 AOÛT**

Pizza mozzarella  
Rôti de dinde froid  
Courgettes sautées  
Yaourt bio nature  
Nectarine

**VENREDI 9 AOÛT**

Tomates vinaigrette  
Filet de saumon à l'oseille  
Semoule et quinoa  
Chèvre  
Salade de fruits

**LUNDI 12 AOÛT**

Pommes de terre vinaigrette  
Cuisse de poulet  
Haricots verts  
Fromage blanc bio  
Prunes

**MARDI 13 AOÛT**

Melon  
Navarin d'agneau  
Macaroni bio  
Crème dessert chocolat

**MERCREDI 14 AOÛT**

Salade de perles, tomates, concombres  
Dos de cabillaud sœu ciboulette  
Brocolis  
Gouda bio  
Pêche

**JEUDI 15 AOÛT FÉRIÉ****VENREDI 16 AOÛT FERMÉ****LUNDI 19 AOÛT**

Salade iceberg  
Jambon de volaille  
Frites  
Yaourt aromatisé bio

**MARDI 20 AOÛT**

Taboulé à la semoule bio  
Aiguillettes de poulet  
Petits pois carottes  
P'tit Louis  
Nectarines

**MERCREDI 21 AOÛT**

Tomates vinaigrette  
Sauté de veau aux olives  
Purée de pommes de terre  
Flan nappé caramel

**JEUDI 22 AOÛT**

Pastèque  
Poisson frais sauce poivron  
Riz bio  
Leerdammer  
Gaufre

**VENREDI 23 AOÛT**

Rillettes de sardines maison  
Boulettes de bœuf sœu brune au thym  
Ratatouille, pommes de terre  
Coulommiers  
Raisin

**LUNDI 26 AOÛT**

Pommes de terre, tomates  
Dos de cabillaud au curry  
Haricots verts  
Fromage blanc bio  
Prunes

**MARDI 27 AOÛT**

Melon vert  
Émincé de bœuf  
Gnocchi sauce tomate  
Petits Suisses

**MERCREDI 28 AOÛT**

Concombres à la crème  
Rôti de porc au jus (dinde)  
Lentilles vertes locales  
Saint-Paulin  
Esquimau

**JEUDI 29 AOÛT**

Salade de quinoa aux crudités  
Œufs pochés à la florentine  
Épinards  
Saint-Môret  
Pêche plate

**VENREDI 30 AOÛT**

Salade de riz bio niçoise  
Escalope de dinde au jus  
Courgettes  
Babybel  
Raisin



L'origine des viandes bovines sera indiquée dans le restaurant le jour de la consommation. Vous pouvez également consulter les menus sur le site de la Ville : [www.ville-saran.fr](http://www.ville-saran.fr)



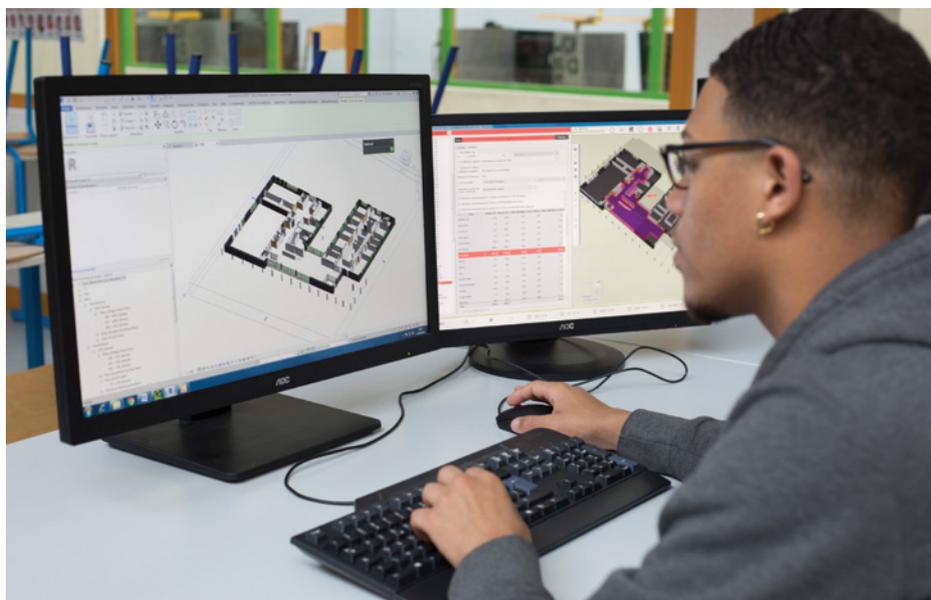
# Le grand boum du BIM

**Véritable révolution, la modélisation numérique en 3D vient impacter l'ensemble des métiers du bâtiment. Site pilote dans l'académie d'Orléans-Tours, le lycée Gaudier-Brzeska intègre progressivement cette innovation majeure dans ses diverses formations.**

**E**ncore méconnu du grand public, le BIM (Building Information Modeling), ou « Modélisation des informations du bâtiment » alimente depuis plusieurs années les discussions des professionnels. Il s'agit en effet d'une avancée technologique majeure. Une innovation de vaste ampleur qui vient impacter tous les corps de métier du secteur.

« Le BIM est un procédé de maquette 3D qui se répand depuis 2-3 ans. C'est l'avatar numérique d'un bâtiment. Il va permettre à l'ensemble des acteurs de la construction de travailler sur un projet de manière commune » explique **Thomas Cruz, co-gérant du bureau d'études et de dessins B.E.D à Semoy**. « Le BIM est une sorte de fichier PDF en 3D. C'est plus qu'un logiciel. C'est une démarche » souligne **François Chaumeix, enseignant en génie climatique au lycée Gaudier-Brzeska**. Ce document commun de travail, modifiable et regorgeant d'innombrables informations détaillées, vient bouleverser le mode de conception habituel des bâtiments et les modalités concrètes de leur édification.

Ses atouts : une meilleure maîtrise de l'avancée d'un chantier, un gain de temps pour l'ensemble des corps de métier, la réduction des malfaçons... Et après livraison du bâtiment, des informations utiles tant pour sa commercialisation que son entretien. « Le BIM permet d'être plus efficace dans un temps plus réduit » résume



Thomas Cruz. « C'est un investissement en temps et en matériel. Et cela devient un véritable métier : celui de « BIM Manager ». Celui-ci va collecter les données, rendre la maquette 3D accessible à tous et coordonner l'ensemble ». Un chef d'orchestre en quelque sorte.

## Un mouvement de fond

Au fil des ans, la démarche BIM tend à s'imposer dans l'ensemble des métiers du bâtiment. « C'est un virage dans le monde de la construction. Cela révolutionne les méthodologies » indique François Chaumeix. « Dans l'acronyme « BIM », le plus important c'est le « I » d'information. Cette évolution offre un apport de puissance de calcul. Toutefois les fondamentaux des métiers demeurent. Il ne faut pas perdre la technicité et que l'outil reste adapté ». D'autant plus que, coût financier oblige, le recours au BIM ne concerne en premier lieu que les projets d'envergure.

Pleinement consciente de l'essor du BIM dans les pratiques professionnelles, l'équipe pédagogique du lycée Gaudier-Brzeska a été amenée à l'intégrer au plus tôt dans la formation des élèves. « Notre lycée a été désigné site pilote dans l'académie d'Orléans-Tours » précise Thierry Vasseur, directeur délégué aux formations professionnelles et technologiques. « Le BIM touche tous les corps d'état du bâtiment, donc toutes nos formations sont impactées ». À commencer

par 6 BTS, et également les CAP et les Bac Pro. « Au sein de l'Éducation nationale, le support BIM commence à être installé lors des épreuves d'examens. Les outils montent en puissance. Au cours des cinq prochaines années nos élèves vont être formés progressivement au BIM. Dans cinq ans, ce sera un fait ». L'enjeu est de taille pour l'établissement : continuer à dispenser des formations à la pointe qui permettront aux diplômés de s'insérer au mieux dans l'univers professionnel. « Les jeunes diplômés peuvent apporter une réelle plus-value » conclut le directeur.

• **Arnaud Guilhem**

**LE BIM** Building Information Modeling  
(La maquette numérique)

Informations et liens utiles sur le site du lycée : [www.lyceegaudier.com/page-lien-utile.html](http://www.lyceegaudier.com/page-lien-utile.html)  
Vous y trouverez un ensemble d'articles concernant cette nouvelle approche du bâtiment mais aussi des informations dans le domaine du développement durable ou du BTP.

**Lycée professionnel Henri Gaudier-Brzeska**  
40 Avenue Denis-Papin,  
45800 Saint-Jean-de-Braye.  
Tél. : 02 38 22 13 50  
[www.lyceegaudier.com](http://www.lyceegaudier.com)

**> POUR TOUS RENSEIGNEMENTS <**  
Contacter le PIJ de Saran : 02 38 80 34 12



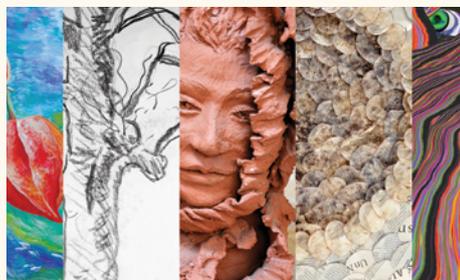
# DANS LE RETRO DE LA FÊTE DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE #13



# Juillet et août 2019

## Jeudi 4 juillet

**MOSAÏQUE** Atelier créatif Seniors,  
> SALLE DU VILPOT, 133 RUE DE GASCOGNE  
> DE 9H30 À 12H ET DE 13H30 À 16H30.



## Du 5 au 28 juillet

### NATURELLEMENT !

Exposition d'Isabelle Thion  
> GALERIE DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG  
02 38 80 35 61  
CHATEAU.ETANG@VILLE-SARAN.FR  
> DU MARDI AU VENDREDI DE 14H À 17H30  
> SAMEDI ET DIMANCHE DE 14H30 À 18H30  
(EN PRÉSENCE DE L'ARTISTE)  
> FERMÉ LE LUNDI ET LE DIMANCHE 14  
JUILLET.  
> ENTRÉE LIBRE.

## Vendredi 5 et samedi 6 juillet

**FORMATION PSC1**, organisée par les  
Secouristes de la Croix Blanche française  
> SALLE DES AIDES  
> DE 20H À 22H30 LE VENDREDI  
DE 8H À 18H LE SAMEDI.  
> RENSEIGNEMENT 06 30 65 54 84 OU  
HTTP://CROIXBLANCHE45.CHEZ-ALICE.FR.

## Samedi 6 juillet

**ATELIER CLOWN &  
DANSE LIBRE**  
Stage proposé par Art's Danse  
> CENTRE JACQUES-BREL  
> À 13H45.  
> RENSEIGNEMENTS 06 81 26 56 32 OU  
ARTSDANSE.SARAN@GMAIL.COM

## Dimanche 7 juillet

**ATELIER CLOWN &  
DANSE LIBRE**  
Stage proposé par Art's Danse  
> CENTRE JACQUES-BREL  
> DE 10H À 18H.  
> RENSEIGNEMENTS 06 81 26 56 32 OU ARTS-  
DANSE.SARAN@GMAIL.COM

## ZUMBA

Stage proposé par Art's Danse  
> GYMNASSE GUY-VERGRACHT  
> DE 10H30 À 11H30  
> RENSEIGNEMENTS 06 81 26 56 32 OU  
ARTSDANSE.SARAN@GMAIL.COM

## Dimanche 7 juillet

**CYCLOSPECTACLE**,  
Promenade artistique à bicyclette  
> DÉPARTS DU LAC DE LA MÉDECINERIE  
> À 14H30, 15H, 15H30 ET 16H.  
> GRATUIT, SUR INSCRIPTION AU 02 38 80 34 19  
> TOUT PUBLIC À PARTIR DE 8 ANS.  
> PRÊT DE VÉLO POSSIBLE.

## Mercredi 10 juillet

**ATHLÉTISME** Meeting Michel-Musson  
> STADE COLETTE-BESSON  
> DE 18H À 22H.

## Samedi 13 juillet

**FESTIVITÉS FÊTE NATIONALE**  
Voir page de droite

## Dimanche 14 juillet

**REVUE DES SAPEURS POM-  
PIERS ET SECOURISTES DE  
LA CROIX BLANCHE**, avec la  
participation de l'Harmonie intercommunale  
Fleury-Saran  
> PARVIS DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG À 10H  
VIN D'HONNEUR, OFFERT PAR LA VILLE  
> VERRIÈRE DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG À 11H15.

## Dimanche 21 juillet

**ZUMBA** Stage proposé par Art's Danse  
> GYMNASSE GUY-VERGRACHT  
> DE 10H30 À 11H30.  
> RENSEIGNEMENTS 06 81 26 56 32 OU  
ARTSDANSE.SARAN@GMAIL.COM

## Vendredi 2 et samedi 3 août

**FORMATION PSC1**, organisée par les  
Secouristes de la Croix Blanche française  
> SALLE DU LAC  
> DE 20H À 22H30 LE VENDREDI ET  
DE 8H À 18H LE SAMEDI.  
> RENSEIGNEMENT 06 30 65 54 84 OU  
HTTP://CROIXBLANCHE45.CHEZ-ALICE.FR.

## Du 26 au 31 août

**STAGE MUSIQUE**  
Groupe Musiques Actuelles et Jazz (MAJ)  
> ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUES  
> DE 10H À 17H.  
> INSCRIPTIONS À L'ACCUEIL DE LA MAIRIE AU  
PLUS TARD LE 24 JUILLET.

## Samedi 31 août

**LES INSCRIPTIONS AU  
VIDE-GRENIERS** du Comité des Fêtes  
du 8 septembre prochain  
> DEVANT LE CHÂTEAU DE L'ÉTANG  
> DE 8H45 À 12H  
> RÉSERVÉ AUX SARANAIS.  
> SE MUNIR D'UNE PIÈCE IDENTITÉ ET D'UN  
JUSTIFICATIF DE DOMICILE  
> 12€ L'EMPLACEMENT VOITURE ; 20€  
L'EMPLACEMENT VOITURE + REMORQUE OU  
FOURGON

## Dimanche 1<sup>er</sup> septembre

**CHAMPIONNAT TIR À L'ARC**  
3D Régional, par équipes, organisé par  
l'Asfas Tir à l'arc  
> PARC DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG.

## Mercredi 7 août

Après-midi créative et soirée conviviale au-  
tour d'un repas partagé (ouvert à tous les  
saranais).  
> JARDIN PARTICIPATIF DES CHIMOUTONS  
> DE 16H À 21H.



Plaine extérieure du Centre nautique de la Grande Planche

Sports de plage, de raquettes, de combat,  
aquatiques. Aventure, escalade,  
acrobranche, tir, golf, VTT...

Inscription obligatoire en Mairie et fré-  
quentation journalière libre

### FONCTIONNEMENT :

- \* Ouverture du lundi au vendredi (structure fermée le jeudi 15 et le vendredi 16 août.)
- \* Le ticket S.E.A. permet de participer aux activités organisées le matin de 10h à 12h et/ou de 14h à 17h (accueil à partir de 9h).
- \* Possibilité d'apporter son pique-nique. Prévoir une petite glacière pour la conservation des aliments.
- four des raisons d'hygiène alimentaire, il sera possible de consommer uniquement des repas froids.
- \* Le jeune est autonome et il gères lui-même ses vacances.
- \* Possibilité d'organiser des sorties à la journée avec pique-nique.

**Samedi 13 juillet**  
à 21h - Place de la Liberté  
Tôt public - durée 1h15

EN TERRASSE #15

## ÇA VA VALSER

par la Cie Les Rustines de l'Ange

**Accordéons sur bitume - Spectacle de rue.**

Ça va valser c'est 6 accordéons dans la rue. Ça va valser joue en espace public : pour ceux qui regardent, écoutent, dansent ou ne font que passer. De Zeppelin à Perrone en passant par Madness et Bourvil, Ça va valser revisite l'accordéon et enflamme le bitume. Ça va valser est un spectacle musical et chorégraphié qui brave les standards et le rock, pour le public averti et celui qui ne l'est pas. Ça va valser est avant tout : une joie !



**Distribution des lampions aux enfants participant à la retraite aux flambeaux, à l'issue du spectacle.**

- à 22h15 : retraite aux flambeaux avec l'Harmonie intercommunale Fleury-Saran (de la place de la Liberté au Lac de la Médecinerie)
- à 23h : Spectacle Pyrotechnique par la Société Feux de Loire au Lac de la Médecinerie.



**TONGS**  
*Sardines*  
et Co.

6 juillet  
à 14 août

Histoires • Mardis Cinéma  
Ateliers d'écriture  
Lectures • Jeux vidéos  
Ateliers d'Orel  
Jeux de société • Karaoke

Programme complet en mairie ou à la Médiathèque

• Mercredi 10 juillet •

## Tour de fête

à la Médiathèque et  
à la Galerie du château de l'Étang

*Histoires pour les petites oreilles en plein air*

- > À 10h et à 11h.
- > 1 à 3 ans
- > Sur inscription

*Atelier d'Orel à la Médiathèque*

- > À 10h30 et à 14h30.
- > Sur inscription - Adultes et enfants accompagnés
- > À partir de 8 ans

*Bouche à oreilles*

Pique-nique lecture autour du livre  
« Comment (bien) rater ses vacances » de Anne Percin.

- > À 12h15.

Espace maquillage, Jeux en bois, Anim' à fond (sculpteur sur ballons, ateliers initiation jonglerie et monocycle), concours de lancer de tong, Construction d'un château de livres...

- > Dès 14h.

Spectacle "Ciao"

- > À 17h.



# Les centres de loisirs

## Du 8 juillet au 30 août 2019

L'été, riche programme pour les enfants et les jeunes de 3 à 17 ans pour vivre pleinement leurs vacances aux rythmes sportifs, musicaux, culturels et artistiques, de loisirs, de camaraderie... De beaux souvenirs en perspective à vivre du 8 juillet au 30 août 2019. Centres de loisirs, Domaine naturel du Grand Liot, SEA-Sport Eté Animation, relais de quartier, médiathèque, château de l'Étang...

### JUILLET

#### Marcel-Pagnol 3/5 ans

##### **"Les vacances à Pagnol deviennent un jeu d'enfants"**

Tu veux jouer, rire, t'amuser, te reposer, cuisiner, créer, te balader en forêt, aller à la piscine, faire une sortie, partager un repas, une veillée... Cet été en juillet, tu as le choix de découvrir, à ton rythme de petit vacancier, une farandole d'activités... Impossible de s'ennuyer.

#### Marcel-Pagnol 6/8 ans

« **Infiniment grand, infiniment petit...** » : mobiliers disproportionnés, histoires des fées, lilliputiens, géants... changement de taille comme Alice aux pays des merveilles, observation au microscope...

#### Base de la Caillerette

« **La base aux 1000 couleurs de l'été** », symboles de diversité (le vert pour la nature et l'environnement, le bleu pour le sport, le rouge-orangé pour les camps...). Place au graff, jardinage, land'art...

L'occasion aussi d'associer les couleurs à de grandes fêtes Régionales comme le blanc et le rouge pour Bayonne...

#### Fêtes de fin de centre

**Mercredi 31 juillet** - Marcel-Pagnol - 18h30 > 20h30

**Jedi 1<sup>er</sup> août** - Base de la Caillerette - 18h30 > 20h30

*Durant les 2 mois, ce sont aussi des piscines, des sorties vélo, des sorties de proximité, à la journée (visites à thèmes), des pique-niques, des barbecues, des nuits au centre (sous tente), des mini camps (au domaine du Grand Liot et en extérieur...), des intervenants et/ou prestataires, des partenariats avec les services de la ville (projets communs comme avec la médiathèque, service culturel et des sports...)*

### AOÛT

#### Marcel-Pagnol 3/5 ans

« **L'art dans tous ses états** » : place au cinéma et à la musique, à la peinture comme au cirque, à la photographie et la cuisine... Créativité et imagination sans limites.

#### Marcel-Pagnol 6/8 ans

« **Bienvenue dans le monde de Peter Pan, pays des enfants perdus, des fées, sirènes, indiens, pirates...Fais ton déguisement, construis ta cabane, part à l'aventure- chasse aux trésors...** »

#### Base de la Caillerette

« **La base en version 2.0** » : place au multimédia, nouvelles technologies, numérique et informatique, astrologie, jeux vidéos...La base installe sa station tout le mois d'août. L'occasion aussi de réinventer ou d'améliorer des jeux connus vers de nouvelles règles et explorations.

#### Fêtes de fin de centre

**Mercredi 28 août** - Marcel-Pagnol - 18h30 > 20h30

**Jedi 29 août** - Base de la Caillerette - 18h30 > 20h30

# Le Grand Liot

EN TERRASSE #17

## Les séjours de juillet et août

Période et dates de séjours	Thématique proposée et encadrement	Les animations prévues durant les séjours thématiques
Commun toutes les semaines		Pour tous les séjours : poney, soins des animaux, entretien du potager, pêche, balades, jeux en pleine nature, piscine. Les temps calmes seront ponctués d'activités manuelles et de jeux en extérieur.
Du 8 au 12 juillet	<b>Au temps des chevaliers</b>	Visite du Château de Chambord, de la cité médiévale de Mennetou sur Cher. Mise en place de tournois en costume pour défendre le château que chaque équipe aura construit durant la semaine.
Du 15 au 19 juillet	<b>Olympiades</b>	Epreuves et défis autour des activités « phares » du Grand Liot où l'équitation, le domptage de chèvres, la patience du pêcheur et l'observation du photographe animalier seront indispensables.
Du 22 au 26 juillet	<b>Redécouverte de la nature</b>	Accrobranche, équitation, construction d'affûts, balade à pied et feu de camps sont prévus toute la semaine. Les enfants (re)découvriront la forêt qui entoure le Grand Liot et apprendront à reconnaître les traces des animaux qui y vivent. L'accrobranche sera l'occasion de découvrir la forêt avec un peu plus de hauteur.
Du 29 juillet au 2 août	<b>Astérix et Obélix se sont perdus en Sologne...</b>	La semaine sera ponctuée par des « chasses » aux Romains en forêt, l'observation d'animaux sauvages, la confection de potions magiques sans oublier les traditionnels banquets.
Du 29 juillet au 2 août	<b>Trappeur (camps ados)</b> <i>Attention : Réservés aux 13/15 ans - 12 places</i>	Nuits sous tentes et déplacements à pied, en vélo, à cheval, en carriole et même en kayak pour relier différents lieux de campement (séjour itinérant entre le Grand Liot, Mennetou Sur Cher et Châtres Sur Cher)... Mais aussi sorties extérieures, activités nature et accent sur « l'autonomie alimentaire et à la vie de groupe en campement » (plannings, gestion et répartition des tâches, achats sur les marchés traditionnels locaux, « feu de bois »...)
Du 5 au 9 août	<b>Grand Liot, Grand Ouest</b>	Les chevaux seront les « acteurs » de la semaine : équitation, éthologie, personnalisation et décoration du matériel, découverte de nouvelles techniques équestres... Mais dans le Grand Ouest, le kayak est aussi un très bon moyen de transport, une initiation se déroulera à Châtres Sur Cher.
Du 19 au 23 août	<b>Les grands jeux</b>	À chaque jour son Grand Jeu ! (nombreuses thématiques autour d'ateliers d'intérieur, sportifs et de plein air...). Les enfants pourront proposer leurs propres jeux et seront accompagnés pour les mettre en place.
Du 26 au 30 août	<b>1 pour tous et tous au Grand Liot</b>	La devise des mousquetaires devrait retentir au Grand Liot « Un pour tous et tous pour un ! ». La solidarité sera un élément clé de la semaine. Les enfants pourront créer des cerfs-volants, des théâtres d'ombre, mettre en place un carrousel équestre...
Du 26 au 30 août	<b>Trappeur (camps ados)</b> <i>Attention : Réservés aux 13/15 ans - 12 places</i>	Nuits sous tentes et itinérance plus sportive qu'en juillet où le vélo sera privilégié pour rejoindre notamment le parcours d'accrobranche de Nançay (repérage des itinéraires, préparation du matériel et apprentissage à la vie de groupe)

# Relais de quartier

## Vacances d'été 2019

### Le relais de quartier du Vilpot - Rue de Gascogne

#### Ouvert du 8 juillet au 30 août 2019

Fermé au public le lundi matin. Ouvert de 10h à 12h et de 13h30 à 18h30 du lundi au vendredi (soirées possibles jusqu'à 23h en fonction de la programmation jeunesse).

**Le club mécanique** fonctionnera **du lundi au vendredi de 14h à 18h30 et sera fermé du 22 juillet au 16 août inclus.**

**Des animations « au bas des immeubles »** seront également prévues sur certains secteurs ne disposant pas de structures jeunesse de 14h à 18h.

#### Prévisionnel :

- jeudi 18 août à partir de 15h au quartier de la tête noire,
- jeudi 1<sup>er</sup> août à partir de 15h au quartier des Sablonnières,
- jeudi 24 août à partir de 15h au quartier de la Chiperie ou du Chêne Maillard,
- jeudi 29 août à partir de 14h au Vilpot.

**Des camps sont prévus sur inscription :** inscription en mairie et tarifs en fonction du quotient familial.

*POUR RAPPEL : L'adhésion jeunesse au tarif de 10€ pour 2019 est obligatoire pour accéder aux activités proposées (gratuites pour certaines, tarifées mais avec une participation de la ville pour d'autres -entrées, spectacles, sorties...). Adhésion disponible dans les relais de quartier ou au Point Information Jeunesse*

*Pour toute animation spécifique (« hors murs »), une autorisation parentale sera remise aux familles et devra être retournée signée aux animateurs.*



**HÔTEL LES 3 VALLÉES**  
 1423 RD2020  
 45770 Saran  
**Tél. : 02 38 72 34 84**  
**www.3valleeshotel.fr**  
**Sur Facebook :**  
 Hôtel les 3 vallées

# Séjours trois étoiles à Saran



**Situé aux abords de la RD2020, l'Hôtel Les Trois vallées a ouvert ses portes en mars. Cet établissement indépendant classé 3 étoiles propose des prestations personnalisées haut de gamme à des tarifs attractifs, et vient diversifier l'offre hôtelière locale.**

Initialement prévue en juin 2018, l'ouverture de l'Hôtel Les Trois Vallées a eu lieu début mars. Il s'agit de la concrétisation d'un projet commencé dès 2014 par Maria Gonçalves et Paulo Peirera (anciennement propriétaires de l'Hôtel Saint-Martin situé en centre-ville d'Orléans), à proximité immédiate de la résidence La Factory et en bordure de la RD2020, cet hôtel haut de gamme classé 3 étoiles entend faire sa place sur son secteur. Dans une ambiance calme et tranquille, ce nouvel établissement propose 41 chambres (simples, twins, doubles et une familiale), dont 4 PMR, sur quatre étages. Chacune est dotée d'un écran plat et de l'accès wifi gratuit. La clientèle dispose également d'un vaste espace petit-déjeuner, avec un buffet continental salé-sucré et une terrasse, et d'un parking privatif en extérieur. Une équipe de 8 à 10 personnes



veillent au bon fonctionnement de l'hôtel. « S'installer à Saran, où l'on compte des établissements de chaînes hôtelières et des hôtels anciens, est un choix stratégique » souligne **Alexandra Goupillon, responsable de l'hôtel.** « Nous sommes un établissement indépendant, qui offre des prestations et des services personnalisés. C'est ce que la clientèle recherche de plus en plus ». Les faits parlent d'eux-mêmes : « L'activité a très bien commencé. On a réussi rapidement à afficher complet. Au bout d'un mois nous avons fidélisé une clientèle. C'est une surprise ».

## Professionnels et touristes

Clientèle privilégiée de l'Hôtel Les Trois Vallées, les professionnels mais aussi les touristes. Et notamment ceux en transit. « Nous sommes situés à proximité de l'autoroute. Nos clients ne rentrent pas dans Orléans et n'ont pas besoin d'y rentrer. Nous constituons une pause à mi-parcours pour les clients venus de Belgique et de Hollande. Nos hôtes peuvent aussi découvrir les châteaux de la Loire ou effectuer le parcours « La Loire à vélo » par exemple. L'hôtel est rem-

pli tous les week-ends ». S'il ne propose qu'un service de petit-déjeuner, l'établissement travaille toutefois en partenariat



avec des restaurants à proximité. Quatre mois à peine après son ouverture, l'Hôtel Les Trois Vallées continue à peaufiner son offre et soigne les détails. En ce sens, deux totems vont être installés prochainement à l'entrée afin de renforcer la signalétique. « Notre établissement fait figure de petit Poucet. Il est difficile de se faire connaître dans ce monde » confie la responsable. Outre un thème décliné à chaque étage et des chambres à la décoration variée, l'hôtel va proposer rapidement une chambre triple pour les familles nombreuses et promouvoir par ailleurs sa terrasse spacieuse, pour les petits-déjeuners aux beaux jours. L'accent est également mis sur les tarifs, qui s'avèrent attractifs en regard des prestations fournies. Quant à l'activité et la fréquentation, Alexandra Goupillon entend « voir dans le temps ».

• **Arnaud Guilhem**

# Des riverains PAS VRAIMENT À LA FÊTE

**Du 24 mai au 16 juin, de nombreux Saranais ont subi les nuisances de la fête foraine.**

Comme il fallait malheureusement s'y attendre, et comme annoncé par les élus saranais, la fête foraine a été pour les riverains sources de nombreuses nuisances et perturbations. Aux soucis prévisibles de circulation, de stationnement et de nuisances sonores sont venus s'ajouter des problèmes de sécurité et d'incivilité.

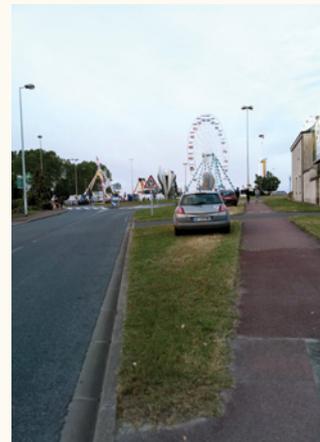
C'est pourquoi la ville avait adressé à la mairie de Fleury-les-Aubrais en janvier dernier un recours gracieux. Avec comme objectif le retrait du permis d'aménager délivré par la Ville de Fleury-les-Aubrais pour le compte d'Orléans Métropole. En vain. C'est donc désormais un recours contentieux qui a été déposé devant le tribunal administratif.

Les craintes des élus se sont donc confirmées. « On s'est heurté certains soirs et surtout les week-ends à d'énormes soucis de stationnement notamment rue Passe Debout, en haut du faubourg Bannier, zone de Bel Air en face du Burger-King, explique **Maryvonne Hautin**. Les gens se garaient sur les pelouses, les trottoirs, plates-bandes, devant les portes cochères. Les commerces proches ont subi un préjudice. Aldi a enregistré une perte de son chiffre d'affaires et, un samedi, n'a pas pu être livré. Des clients de Jardiland, ne pouvant se garer, ont rebroussé chemin ». Et de pointer également le bruit de certains stands, les cris, la mauvaise desserte du site avec un nombre de navettes insuffisant, un problème de signalisation de parking... Et que dire de la sécurité des piétons qui traversent la RD2020 à peu près n'importe où pour rejoindre au plus vite la fête. Aucun aménagement n'a été prévu face à l'entrée.

## De justes raisons d'être en colère

De nombreux Saranais ont adressé leurs plaintes à la mairie, via courrier, réseaux sociaux ou en s'exprimant sur Flucity, la plateforme numérique de démocratie active. Nombre d'entre eux auraient aimé qu'Orléans Métropole, responsable et gestionnaire de l'événement, organise une réunion publique en amont. La mairie a enregistré toutes les doléances et les a fait remonter à la Métropole. La Police municipale a suivi les problèmes de stationnement, surtout en soirée et les week-ends. Orléans Métropole a prévu d'organiser une réunion bilan à l'issue de la fête. Nul doute que Saran y participera avec ses doléances et ses propositions. Elle entend bien faire valoir ses arguments et surtout essayer de connaître ce qui dans les mois futurs va se passer sur cet aire événementielle.

• **Clément Jacquet**





# Résultats des élections européennes à Saran

26 mai 2019

INSCRITS	10958
VOTANTS	5160
NULS	97
BLANCS	138

LISTES	CANDIDAT	NB DE VOTES	%
Prenez le pouvoir, liste soutenue par Marine Le Pen	Jordan BARDELLA	1188	24,03
Renaissance, Soutenue par La République En Marche, le Modem et ses partenaires	Nathalie LOISEAU	1028	20,87
Europe Écologie	Yannick JADOT	578	11,69
Pour l'Europe des gens contre l'Europe de l'argent	Ian BROSSAT	356	7,20
Union de la droite et du centre-	François-Xavier BELLAMY	290	5,87
Envie d'Europe écologique et sociale	Raphaël GLUCKSMANN	316	6,42
La France insoumise	Manon AUBRY	311	6,31
Le courage de défendre les Français - <i>Debout La France !</i>	Nicolas DUPONT-AIGNAN	169	3,43
Parti Animaliste	Hélène THOUY	144	2,91
Liste citoyenne du Printemps Européen <i>Soutenue par Génération.S et Dème-Diem 25</i>	Benoit HAMON	129	2,61
Les Européens	Jean-Christophe LAGARDE	119	2,42
Urgence Écologie	Dominique BOURG	97	1,97
Ensemble pour le Frexit	François ASSELINEAU	64	1,29
Lutte Ouvrière - <i>Contre le grand capital, Le camp des travailleurs</i>	Nathalie ARTHAUD	46	0,93
Ensemble patriotes et gilets jaunes : Pour la France, sortons de l'Union Européenne !	Florian PHILIPPOT	34	0,69
Alliance Jaune, La révolte par le vote	Francis LALANNE	31	0,63
Une Europe au service des peuples	Najib AZERGUI	21	0,42
Parti Pirate	Florie MARIE	10	0,2
Les oubliés de l'Europe - <i>Artisans, Commerçants, Professions Libérales et Indépendants</i>	Olivier BIDOU	5	0,1
Espéranto - <i>Langue Commune Équitable Pour L'Europe</i>	Pierre DIEUMEGARD	2	0,04
Décroissance 2019	Thérèse DELFEL	2	0,04
Allons enfants	Sophie CAILLAUD	2	0,04
Parti des Citoyens Européens	Audric ALEXANDRE	1	0,02
Mouvement pour l'Initiative Citoyenne	Gilles HELGEN	0	0
À Voix égales	Nathalie TOMASINI	0	0
Liste de la Reconquête	Vincent VAUCLIN	0	0
Une France Royale au cœur de l'Europe	Robert DE PREVOISON	0	0
Parti fédéraliste Européen <i>Pour une Europe qui protège ses Citoyens</i>	Yves GERNIGON	0	0
Évolution Citoyenne	Christophe CHALANÇON	0	0
Udlef ( <i>Union Démocratique pour la Liberté Égalité Fraternité</i> )	Christian-Luc PESON	0	0
Démocratie Représentative	Hamada TRAORE	0	0
La Ligne Claire	Renaud CAMUS	0	0
Neutre Et Actif	Cathy Denise CORBET	0	0
Parti Révolutionnaire Communistes	Antonio SANCHEZ	0	0

## Fermeture

### Boulangerie du Bourg

La Boulangerie sera fermée du **samedi 3 au dimanche 25 août**.

### Horaires d'été du Centre nautique

Du **Jeudi 27 juin au samedi 31 août inclus**, le Centre nautique de la Grande Planche sera ouvert de 10h à 19h30 (évacuation des bassins 30 min avant la fermeture et fermeture de la caisse 30 min avant l'évacuation). Le Centre nautique fermera ensuite pour vidange du **31 août au 15 septembre inclus**.

## Don du sang

En cette période estivale, l'Établissement français du sang appelle à la mobilisation du plus grand nombre pour renflouer les réserves de sang. Les conditions sont d'avoir un poids minimum de 50 kg, d'être âgé de 18 à 71 ans (4 dons de sang par an autorisés pour les femmes et 6 pour les hommes). L'Établissement français du sang est ouvert du lundi au samedi (avec ou sans rendez-vous) au **190, rue Léon-Foucault à Saint-Jean-de-la-Ruelle 02 38 72 49 49**.

## Fermeture de la Mairie

Cet été, la mairie sera fermée **les samedis 13, 20, 27 juillet et 3, 10, 17 août** ainsi que **les jeudi 15 et vendredi 16 août**. Les permanences du samedi reprendront le samedi 24 août.

## Associations saranaises

La ville de Saran permet via ses différents supports de communication (Repères, Site internet) de relayer l'information de vos associations. Vous pouvez tout au long de l'année faire parvenir au service

de la mairie [communication@ville-saran.fr](mailto:communication@ville-saran.fr) les descriptifs, dates, lieux et horaires de vos manifestations ; où grâce au formulaire pré-rempli sur le site internet de la Ville, onglet « Association », « Signaler une manifestation ». Pour faciliter l'échange, n'oubliez pas également de nous informer des changements des membres de bureaux ainsi que leurs coordonnées.

### Rappel :

**Le Forum des Associations le samedi 7 septembre, Gymnase Jean-Moulin et esplanade de la mairie.**

## Le Chiffre du Mois

# 1 050

**Vendredi 24 mai 2019**

**- Approbation du Compte Administratif 2018 - Budgets Principal et Annexes**

Adopté à l'unanimité, ce « compte de résultat » de l'année passée révèle une gestion équilibrée (excédent, taux d'imposition identiques depuis 2010, prestations maintenues) malgré une conjoncture contraignante et la disparition de la dotation globale de fonctionnement de l'État.

**- Garantie d'emprunt institut des Cent Arpents - Construction d'une résidence inclusive avec accompagnement des habitants**

Le conseil municipal soutient cette opération au bénéfice des personnes en situation de handicap.

**- Subvention pour le banquet commémoratif du 8 mai 2019**

Comme chaque année, la commune aide la Fnaca pour son banquet commémoratif de la victoire sur le nazisme à hauteur de 1 180 €.

**- Définition de la politique d'action sociale en faveur du personnel municipal - Convention de partenariat avec le Comité des Œuvres Sociales**

Le conseil municipal réaffirme sa politique d'action sociale pour le personnel, confirme son mode de gestion par l'association COS avec la convention correspondante.

**- Subvention de fonctionnement 2019 - Association des familles drépanocytaires**

Participation financière de la ville pour 200 €.

**- Subvention de fonctionnement 2019 - APF France Handicap**

Participation financière de la ville pour 250 €.

**- Immeubles collectifs des Sablonnières - Loyers au 1<sup>er</sup> juillet 2019**

Vote des montants des loyers annuels en fonction de l'évolution de l'Indice de Référence des Loyers.

**- Approbation de la convention de partenariat pour l'organisation de la 3<sup>e</sup> rencontre professionnelle des assistants maternels**

Participation à hauteur de 216 € pour permettre aux assistants maternels d'assister à cette manifestation.

**- Approbation de la convention 2019 de la conférence des financeurs de la prévention de la perte d'autonomie des personnes âgées - Action Gymnastique d'Entretien**

Cette convention permet une participation du Conseil départemental du Loiret pour environ 3 000 € sur cette action municipale de prévention par l'activité physique.

**- Cartes scolaires 2019-2020**

Dans le cadre de la préparation de la rentrée scolaire, le conseil municipal prévoit des zones d'affectation mixtes.

**- Dénomination de voies - ZAC Portes du Loiret Sud Rue Maryse-Hilsz - aviatrice et résistante (1901-1944) et allée Léon-Delagrangé - aviateur et sculpteur (1872 - 1910).**

C'est autant de pétitions remises fin mai par les élus de Saran au Dasen (Directeur académique des services de l'Éducation nationale), contre la fermeture programmée d'une classe élémentaire à l'école du Bourg et à l'école du Chêne-Maillard à la rentrée prochaine. Fermetures non justifiées, purement comptables : aucun poste supplémentaire d'enseignant dans le département du Loiret n'avait été rajouté à ceux existants alors que le besoin est important pour permettre aux élèves d'apprendre dans de bonnes conditions.

C'est par « La Lettre du maire », distribuée courant mars, que Maryvonne Hautin a tenu à informer les Saranais sur cette perspective préoccupante et néfaste, en leur proposant d'agir, notamment en signant la pétition initiée par la Ville.

Cette forte mobilisation en faveur du maintien des deux classes a pesé lors de la nouvelle rencontre avec le Dasen. Le 11 juin dernier se tenait le comité technique départemental qui statuait sur les ouvertures et fermetures de classes. L'action a porté ses fruits : les classes élémentaires des écoles du Bourg et du Chêne Maillard seront « réouvertes » à la rentrée. Par contre la 4<sup>e</sup> classe de l'école maternelle Marcel-Pagnol qui était sous surveillance n'a pu être sauvée. Les effectifs ne le permettant pas.

### 2 CLASSES SAUVÉES



## Rentrée scolaire 2019/2020

**Inscription annuelle 2019-21020 obligatoire de vos enfants** (sur l'Espace famille ou à l'Accueil central de la mairie) puis réservation des jours de fréquentation souhaités pour toutes les activités ci-dessous (délais de réservation et d'annulation identiques sauf pour la restauration scolaire)

- **Restauration scolaire** : 3 semaines avant le jour souhaité et 7 jours avant pour l'annulation
- **Accueil périscolaire** : 7 jours avant le jour souhaité
- **Centres de loisirs** : - 6 semaines avant le jour souhaité pour le mercredi uniquement / 6 semaines avant le 1<sup>er</sup> jour de la période souhaitée pour les vacances scolaires
- **Grand Liot et Stages sportifs** : 3 semaines avant le 1<sup>er</sup> jour de la période souhaitée.

### Prochaines échéances :

• **Les mercredis Centres de loisirs** : du 4 septembre au 16 octobre 2019 (exemple: pour le mercredi 4 septembre : réservation le 24 juillet 2019)

• **Les vacances de la Toussaint** :

Stages sportifs et domaine du Grand Liot du 21 au 25 octobre 2019, avant le 28 septembre et semaine du 28 au 31 octobre pour les stages sportifs, avant le 5 octobre. Centres de loisirs avant le 7 septembre.

Inscription dès à présent et reprise des activités de l'EMMD et l'EMS le 16 septembre (disciplines sportives et culturelles proposées aux enfants dès 6 ans - scolarisés en CP) - s'adresser à l'Accueil central de la Mairie. Pour tout savoir : Forum des associations le samedi 7 septembre 2019 à partir de 10h au gymnase Jean-Moulin.

### PLUS D'INFORMATIONS :

**SECRETARIAT DE LA DIRECTION ÉDUCATION ET LOISIRS (DEL) 02 38 80 34 18**



# Fluicity

## de bons débuts

**Lancée en mars, l'application de démocratie participative en ligne enregistre une belle fréquentation. Les Saranais s'approprient progressivement ce nouvel outil numérique pour donner leur avis, proposer des aménagements publics, nourrir le débat public.**

Les 265 utilisateurs de l'application mobile participent activement à la vie de la cité. Cet outil interactif de consultation de la population sur Internet permet à chacun de donner son avis, de suggérer des projets, de donner et défendre des idées... « Le premier bilan est positif, explique **Mathieu Gallois, adjoint municipal à la vie des quartiers, la citoyenneté et la démocratie.**

Fluicity est un outil fiable et efficace que les gens commencent à s'approprier. Il nous permet d'améliorer le cadre de vie. Cela apporte une nouvelle dynamique pour la consultation citoyenne ». La Ville a proposé plusieurs thèmes. Les échanges sur les idées proposées par les habitants ont nourri le débat public et ont ainsi permis aux élus de prendre des décisions en fonction des desiderata : choix des commerces à installer sur les Champs Gareaux (tabac presse, service relais, guichet automatique de banque...), boîte à livres au Bourg (sur la placette en face du coiffeur), jeux au square des Hirondelles (sur la thématique du château fort). La mairie a également lancé des enquêtes fortement suivies : sur la Poste du Bourg, l'enquête de satisfaction lancée par la médiathèque, le sens unique de la rue des Murlins...

### L'expression citoyenne s'élargit

Les internautes ont pour leur part pointé et lancé des sujets d'intérêt général. Nombreux ont traité de la voirie et de la sécurité rou-

tière. Parfois sur des compétences qui ne sont plus du ressort de la Ville. Voici quelques propositions parmi la quarantaine formulée par les abonnés de Fluicity : boîte aux lettres drive à la Poste du Bourg, présence d'un orthophoniste, distributeur de sachets pour les déjections canines, bancs supplémentaires au lac de la Médecinerie... « C'est exactement le type de messages qu'on espérait, se réjouit **Sébastien Prévot, chef de projet numérique.** Nous avons mis en place cette application dans un sens concret. Pour faciliter et améliorer la vie des gens au quotidien ». Mathieu Gallois poursuit : « Cette plateforme numérique permet de toucher des gens, notamment les jeunes, qu'on ne voit pas sur les autres dispositifs de prise de paroles des habitants (réunions de quartier, ballades urbaines...).

C'est une porte d'entrée supplémentaire pour participer à la vie de la cité. Ces remarques nourrissent notre réflexion. Et donnent de la force pour défendre certains dossiers ». Les diverses suggestions des internautes n'ont pas forcément de réponse immédiate mais sont prises en compte par le Groupe de travail « citoyen connecté » qui se réunit régulièrement. La mise en place de ce nouvel outil d'initiative et d'engagement citoyen a déjà débouché sur des actions concrètes, des aménagements utiles à tous. Et ce n'est que le début.

• **Clément Jacquet**



Comme d'autres Saranais, proposez des idées, votez pour ou contre celles des autres, commentez-les !

Participer ! Téléchargez Fluicity



## CONTINUONS AVEC VOUS POUR SARAN

### Prévention des canicules : les atouts de Saran.

Un des signes du dérèglement climatique est l'augmentation de la fréquence, de la durée et de l'intensité des épisodes caniculaires. Depuis quelques étés, les services municipaux accompagnent donc les personnes enregistrées en cas d'alerte locale à la canicule. De plus, la morphologie de Saran et nos choix équilibrés en matière d'aménagement urbain concourent à la résistance du territoire en cas de pics de chaleur. Ainsi, la présence de trois lacs (Médecinerie, château de l'Étang, Bois Salé), de nombreux bosquets publics et privés sur toute la commune et la préservation de vastes zones boisées ou agricoles favorisent le rafraîchissement nocturne de l'air des secteurs habités. La structure très majoritairement pavillonnaire de Saran démultiplie les effets positifs des nombreux jardins et potagers en matière de végétalisation comme de perméabilité des sols aux eaux pluviales. À l'inverse, le centre de la métropole orléanaise subit désormais le phénomène des îlots de chaleur : l'excès de minéralisation de plusieurs places et rues, accentué lors de la construction des deux lignes de tramways, a aggravé les conséquences de la densité du bâti et du peu de parcs. Résultat : chaque été, la température nocturne y descend moins vite qu'en périphérie. Avec vous, nous entendons donc continuer à préserver le bien-être des Saranais et à développer davantage la résilience climatique de notre ville. **Bonnes vacances d'été à celles et ceux qui en prennent !**

### Les 25 élues et élus du groupe majoritaire

Contact :  
continuons-avec-vous-pour-saran@laposte.net  
et sur les réseaux sociaux.

## SARAN MODERNE ET SOLIDAIRE

En 2019, un plan de prévention bruit environnemental devrait être mis à jour ! Et après ?

Saran est une des communes de l'agglomération la plus touchée par le bruit de la circulation.

Elle concentre entre autres nuisances l'essentiel de la circulation de la tangentielle. Les nouvelles constructions (CAP Saran, Les Cent arpents, la Châtonnerie etc. etc...) ne feront qu'aggraver une situation déjà bien problématique pour les déplacements et le bruit qui en découle.

Nous demandons la plus grande fermeté pour obtenir de la Métropole les études et les travaux nécessaires à l'amélioration de cet handicap sérieux pour les Saranais. C'est leur qualité de vie qui est en jeu.

### Françoise DEFOULOUY

Et les élus du groupe SMS  
Site [www.sms-saran.fr](http://www.sms-saran.fr)  
Email : [sms45770@yahoo.fr](mailto:sms45770@yahoo.fr)

## SARAN POUR TOUS

#transports gratuits pour les scolaires !

La Région, compétente dans les transports scolaires non urbains depuis 2017, a rendu les transports gratuits aux jeunes scolarisés dans les établissements publics ou privés de la région. On retrouve dans un même lycée, par exemple au Lycée Maurice Genevoix à Ingré, des élèves qui bénéficient de cette gratuité issus des communes rurales voisines (Cercottes, Patay, Artenay...) et d'autres comme les Saranais qui doivent déboursier jusqu'à 262 € par an pour se rendre au lycée, que le trajet soit de 1 ou 10 km. Cette inégalité ne peut perdurer ! Une mobilisation des élus métropolitains est nécessaire pour rendre les transports gratuits, au moins aux scolaires !

### Fatima HRICH

pour le groupe Saran Pour Tous

## ÉLU NON INSCRIT DANS UN GROUPE

Saranaises, Saranais,

Les élections européennes viennent d'avoir lieu au moment où nous écrivons cet article. Les sondages n'ont pas reflété la réalité des résultats. La mobilisation de l'électorat reste faible puisque 1 français sur 2 n'est pas allé voter. On constate une bipolarisation des partis politiques entre le RN en tête suivi par la LREM, une quasi disparition des partis traditionnelles et historiques et l'émergence des Ecologistes bien qu'ils fassent moins bien qu'aux Européennes de 2009. Pour autant, ces résultats traduisent les enjeux importants pour nos citoyens et on peut remarquer qu'à SARAN, l'électorat est en conformité par les résultats nationaux. Cela doit faire réfléchir l'ensemble des élus de notre commune pour apporter des solutions aux problématiques que se posent la population en terme d'urbanisation, d'environnement, de sécurité...

J'en profite pour vous souhaiter de passer un excellent été et de bonnes vacances.

### Laurent LHOMME

## ÉLU NON INSCRIT DANS UN GROUPE

Allô, quoi !

La majorité municipale a voté le SCoT car la méthode de travail était la bonne et des modifications ont été obtenues pour notre ville. Quelle vision étriquée de la manière dont nous vivons au sein de notre Métropole ! Donc il convient sur sa commune de voter contre le SCoT au conseil municipal et de voter pour à la Métropole. Bravo pour cette cohérence qui valide le peu d'ambition de notre commune et de la Métropole à prendre en compte de façon substantielle les changements environnementaux !

### Gérard VESQUES

« Conformément au règlement intérieur du conseil municipal, un espace est réservé à l'expression de chaque groupe politique et de tout conseiller n'appartenant pas à la majorité municipale, qui disposent au minimum de 500 signes (sans photographie ; hors nom du groupe ou de l'élu, signature et coordonnées du site internet), sur un total de 3 848 signes de la rubrique réservée à la tribune politique, plus un nombre de signes proportionnel à leur représentation au sein du conseil municipal. La fréquence de parution de cette tribune est bimestrielle. »

# Les filles dans LE HAUT DU PANIER

**À l'issue de la saison 2018-2019, les jeunes basketteuses de l'USM Saran collectionnent titres et résultats. Ces performances récompensent les efforts des sportives et témoignent aussi de l'efficacité de la formation dispensée de longue date par le club.**

Saison après saison, l'USM Saran Basket s'impose comme le club phare féminin dans le Loiret. Et les performances de cette année viennent conforter ce statut.

C'est ainsi que les « mini-Red girls » d'U13F ont décroché le 12 mai dernier à Blois le titre de championnes régionales de la ligue Centre-Val-de-Loire, en battant leurs homologues du Poinçonnet Basket par 58 à 30. Un score sans ambiguïté et une performance inédite depuis 2013 pour les jeunes saranaises.

Croisées au gymnase Guy-Vergracht, **Sarah, Laura, Maxine, Théocia, Lena et Mathilde ont le succès joyeux** « C'est bien ! On a fait un gros score en finale. On n'a subi qu'une seule défaite cette saison et on savait qu'on avait le potentiel pour être championnes. On est une bonne équipe. Nous sommes soudées comme une famille ».

De fait, les benjamines de Saran comptent désormais parmi les dix meilleures équipes au niveau national. « Elles ont remporté le plus haut titre dans leur catégorie, c'est une belle performance » souligne **leur entraîneur Hervé Demarécaux**. « Ce groupe de douze joueuses était très fort cette année, avec du potentiel et des talents. La plupart des joueuses ont été formées au club. La quasi-totalité de l'équipe compose la sélection U13 du Loiret. Deux joueuses ont évolué en U15 en championnat inter-régional. La saison prochaine, quatre filles vont nous rejoindre. Ce sera donc encore une fois une belle équipe. Ça confirme l'attractivité de cette discipline auprès des féminines ».

### Une saison remarquable

Autres championnes régionales de la ligue

Centre-Val-de-Loire, le même jour à Blois, l'un des deux équipes U18F de l'USM Saran Basket, victorieuse face à l'USM Olivet, sur le score serré de 67 à 62. Une performance d'autant plus appréciable et encourageante, car ces joueuses évoluaient pour leur première année dans cette catégorie.

La deuxième équipe U18F de Saran, qui joue en Nationale signe également un beau résultat en terminant 2<sup>e</sup> de leur poule. Tout comme l'équipe U15F, 2<sup>e</sup> derrière Rennes en championnat inter-régional.

« On fait souvent de bonnes saisons et cette année il y a eu une convergence » pointe Hervé Demarécaux, également membre du bureau de l'USM Saran Basket. Formation des joueuses et émulation prévalent au sein du club. « On a institué beaucoup de passerelles entre les catégories. On pousse nos basketteuses vers

le haut. Par exemple, les U13 s'entraînent avec les U15. On se fixe aussi des objectifs. Là, on va partir sur un objectif de deux ans avec les U15F. Nous sommes par ailleurs toujours en recherche de joueuses en U9 et en U11. La porte est grand ouverte ! ». Depuis deux saisons, ce club de passionnés a recruté un directeur technique en la personne de Fred Theilot. Ambition affichée : intégrer à terme l'élite du basket féminin. **Le parcours d'Hélène Ciak, formée à Saran jusqu'en 2010 et élue dernièrement meilleure joueuse de la Ligue féminine constitue une source de motivation supplémentaire pour les jeunes sportives.**

• Arnaud Guilhem





# Le stade Colette-Besson a 30 ans

**Le stade d'athlétisme Colette-Besson fut inauguré officiellement le 17 juin 1989 par Colette Besson, championne olympique du 400 m en 1968 et Michel Guérin.**

**C**est sur une friche de 14 hectares appartenant à la Ville que cet équipement sportif majeur fut créé. « Il s'agit d'un équipement bien construit. Le seul du Loiret à l'époque à disposer de huit couloirs olympiques » précise **Bernard Dugalleix, conseiller délégué au sport**. Jusqu'alors, les licenciés de l'Asfas (Association sportive Fleury-les-Aubrais-Saran) pratiquaient leurs disciplines sur un petit stade, derrière le gymnase Jean-Landré. En 1988, à l'issue d'une réunion mémorable, **Michel Guérin** décide de doter la Ville de son propre stade d'athlétisme. En trois décennies, le stade a vécu au rythme de nombreuses compétitions entre clubs, universitaires, ou dans le cadre de l'UNSS. Le 28 septembre prochain, il accueillera le championnat de France Handisport. Clubs, associations, scolaires, le stade Colette-Besson est un équipement particulièrement couru. À ce jour, il est fréquenté principalement par des licenciés de 55 communes, au sein du Slac (ex Asfas athlétisme) et l'Asfas Triathlon, et par les scolaires. Le stade a permis à de très grands championnes et champions de se révéler et de porter ainsi haut les couleurs de leur club et de la Ville. Le 11 septembre 2004, les tribunes-vestiaires du stade étaient inaugurés en présence de Colette Besson, déjà malade qui nous quittera en août 2005. En 2006, la piste a fait l'objet d'un surfaçage. À l'occasion de ce 30<sup>e</sup> anniversaire, l'éclairage du stade sera très prochainement refait.



## Les 20 ans du dojo

**Dix ans après le stade Colette-Besson, soit le 17 juin 1999, la ministre des Sports Marie-George Buffet et Michel Guérin inauguraient officiellement le dojo de Saran.**

**C**est sur un terrain de 10 hectares, propriété du Conseil départemental que ce nouvel équipement fut édifié. « Avec **Jacky Mazzuca**, nous nous sommes battus en faveur de ce projet » se souvient **Bernard Dugalleix, conseiller délégué au sport**. « Avec les 14 hectares du stade Colette-Besson, c'est un beau plateau sportif et un beau poumon vert qui ont vu le jour au cœur de Saran : Le parc municipal des sports Roland-Rabartin ».

À l'origine, le judo, la boxe, l'aïkido et les autres sports de combat se pratiquaient dans d'anciens préfabriqués, dans le bourg de Saran. Puis ce fut la salle B du gymnase Guy-Vergracht, équipée de tatamis rehaussés par des pneus et un plancher, qui accueillit trois sections : le judo, le karaté et l'aïkido. Cette installation pour le moins rudimentaire rendait impossible l'organisation de compétitions. Les trois sections sollicitèrent la Ville pour la création d'un dojo. En vingt ans d'activité, la qualité d'accueil du dojo et celle de l'encadrement ont favorisé le développement de la pratique des arts martiaux et de la musculation. Elles ont également contribué à l'éclosion de talents et de compétiteurs/trices de niveau national et international.

Scolaires en journée, associations en soirée, compétitions le week-end... Aujourd'hui, le dojo fonctionne à temps plein et fait l'objet d'un entretien régulier. À l'occasion de ce 20<sup>e</sup> anniversaire, l'ensemble des tatamis (550 m<sup>2</sup>) vont être changés, en accord avec les trois sections d'arts martiaux.

• **Arnaud Guilhem**

# DÉVELOPPEMENT KIMBENZA

## - Solidarités congolaises -



**L'association, dont le nom provient d'une province du Congo Brazzaville, tient à faire jouer les solidarités, ici et là-bas. Son action est également de valoriser la culture de ce pays d'Afrique centrale et plus largement celle du continent.**

**N**ée officiellement en 2013, *Développement Kimbenza* apporte principalement un soutien matériel, psychologique, une assistance auprès des familles adhérentes à l'association. Les membres actifs sont installés dans toute la France mais aussi en Belgique, Italie, Angleterre... « La famille est au cœur de l'association, explique **Clotaire Mankessi, président et cofondateur de DK**. J'ai moi-même pu réussir dans la vie grâce à la solidarité familiale. J'ai eu envie de rendre ce que j'avais reçu. De passer le relais en quelque sorte. Il s'agit de partager les bons et moins bons événements de la vie, de vivre des moments de convivialité, de faciliter l'intégration ». L'association saranaise, via son président, mène également des actions de médiation familiale et d'aide à la parentalité à destination du grand public. Basée dans un premier temps sur Orléans, l'association a dorénavant son siège à Saran. *Développement Kimbenza* réalise des actions en République du Congo (à ne pas confondre avec la République Démocratique du Congo, ex-Zaïre).

### Des projets humanitaires

En collectant des kits scolaires, comprenant ordinateurs portables, tablettes, jeux éducatifs, cartables solaires... l'association aide la centaine d'élèves d'une école. Et va fournir des livres scolaires à près de 400 d'une autre. Elle soutient également un orphelinat via la collecte de vêtements. *DK* est aussi actif en direction des paysans en leur fournissant du petit matériel agricole. En prodiguant des conseils techniques auprès des agriculteurs locaux elle permet d'améliorer leurs productions. *Développement Kimbenza* envisage également à moyen terme l'aménagement d'un dispensaire afin de faciliter l'accès aux



soins et d'améliorer les conditions d'hygiène. « L'association se porte bien, poursuit l'aimable président. Nous espérons avoir plus de visibilité, de faire connaître la culture du Congo en particulier et de développer la culture africaine en général. Le projet à terme est d'organiser ici une grande guinguette. Cet événement permettrait de décloisonner les communautés africaines, d'échanger et de présenter différents aspects culturels : danse, gastronomies, musiques... ». *Développement Kimbenza* entend également organiser un Salon du livre des auteurs du bassin du Congo. Elle sera présente en toute logique au prochain Forum des Associations.

• **Clément Jacquet**



### DÉVELOPPEMENT KIMBENZA MÉMENTO

*Association loi 1901*

**Création :** février 2013

**Président :** Godefroy Mankessi

**Secrétaire :** Chrysos Ngoma

**Trésorier :** Felixine Bakabana

**Chargé de communication :**

Simplexe Moukouyou

**Administratrice des réseaux sociaux :**

Virginie Delallée

**Chargée des relations extérieures :**

Romuald Mahonza

**Nombre d'adhérents :** 30

**Cotisation annuelle :** 120 euros

**Adresse :** 438, rue Louis-Aragon.

45770 Saran

**Tel :** 06 41 02 41 52

**Mail :**

developpement.kimbenza@gmail.com

**Facebook :** developpement kimbenza



# NOUVEAUX SARANAIS

## bienvenus à saran

Vous vous êtes installés à Saran depuis août 2018 ?  
Nous vous invitons à la Réception des Nouveaux Saranais

**le samedi 7 septembre 2019 de 10h à 11h**  
à la Verrière du Château

Vous serez accueillis par Maryvonne Hautin, maire de Saran et l'équipe municipale qui vous présenteront Saran, ses services, ses projets et répondront à vos questions dans un cadre convivial au cours duquel petit déjeuner et documents de la ville vous seront proposés.

**Retournez-nous ce coupon réponse avant le 22 août pour participer.**

### NOUVEAUX SARANAIS 2018-2019

Je participerai à l'accueil des nouveaux Saranais le 7 septembre 2019 de 10h à 11h à la verrière du Château

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Nombre d'adulte(s) : ..... Nombre d'enfant(s) : .....

Date d'emménagement à Saran : .....

**Coupon à retourner ou à déposer avant le 22 août à :**

Mairie de Saran - service communication - Place de la Liberté - 45770 Saran  
ou par courriel : [communication@ville-saran.fr](mailto:communication@ville-saran.fr) - ou par téléphone : 02 38 80 35 33

## CARNET DE ROUTE Mai 2019

**Nous saluons l'arrivée de**

**Katalina LEGOURD** - 29 avril

**Gwenaël BOQUET** - 03 mai

**Nisa ALTIN** - 07 mai

**Enzo HUGUET** - 09 mai

**Lyana TRASSARD** - 14 mai

**Joulya PEPHILY** - 15 mai

**Taïs PICARD** - 18 mai

**Fatima FAYE** - 19 mai

**Mayssae MARCHAND** - 22 mai

**Célia MOREAU** - 28 mai

**Nuno VÉDRAINE GOMEZ** - 29 mai

**Irah RAKOTONINDRINA** - 29 mai

**Nous félicitons l'union de**

**Paulo ANTAO LOURENÇO & Sylvie PEREIRA SALGADO** - 04 mai

**Ilhan SUBASI & Margaux DECOUTY** - 04 mai

**Maxime COCHER & Tiphanie MÉRIGOT** - 11 mai

**Nous regrettons le départ de**

**Jonathan RIBEIRO** - 30 ans

**Zoubida OUKADA** - 70 ans

**Liliane THIEL** veuve JANZIK - 90 ans

# cyclo

## Spectacle

*Dimanche  
7 juillet  
2019*

**DÉPARTS  
DU LAC DE LA  
MÉDECINERIE**

14h30 // 15h  
15h30 // 16h

Gratuit sur inscription au  
**02 38 80 34 19**

Tout public à partir de 8 ans.  
Prêt de vélo possible.



**Saran**

{ Ensemble, vivons notre ville ! }



[www.ville-saran.fr](http://www.ville-saran.fr)